

ಇಲ್ಲಿಯವರೆಗೆ

ହରିଲାଲ ଛନ୍ଦମ୍ବ ଧର୍ମ ଶ୍ଵରିକେନ୍ଦ୍ର ବଳୀର ଅଭ୍ୟନ୍ତରୀ ଗାନ୍ଧି ଏଠିମୁଣ୍ଡ ବଦଳାଯିଥିଲୁକୁତ୍ତାନ୍ତେ ଜକାରିଯା ସାହେବର ଚଷ୍ଟାରେ ତେବ୍ୟବ ମୂଳକ ଅଧିକ୍ଷେତ୍ରପାରି ଫୋର୍ମେଣ୍ଟସ୍‌ତାରେ ଯାଏ କେଲନ୍ତିବ୍ୟନ୍ତି କରିଲାଲନ୍ ପରିବାରଦର୍ଶର ମାତ୍ରାଦର୍ଶରେ ଅନ୍ତର୍ମୁନ୍ଦର ନାମ ମାତି ପାର୍ଶ୍ଵମୁନ୍ଦରେ କରିଲାଲରୀ ମୁଦ୍ରପ ମାତି ନାମିଯାଦ କାଦିଯିଲ୍ଲୀ ସାଙ୍ଗିବଂଶେ ନୋଇକେଲୁକୁତ୍ତିବ୍ୟ ଏଠିମୁଣ୍ଡ ଭାବଜୀବିଦାରୀ ହେଲୁତାରେ. ‘ଅତ୍ରା ହୋ ଆଖ୍ରୀ’ ଫୋର୍ମେଣ୍ଟ୍‌ରୀଶିଳିଦ ମୁଣ୍ଡରୀ ଗୋର୍ଜ୍‌ରୀଶିଳି କଂପିନ୍‌ମୁନ୍ଦରେ କରିଲାଲ ଅତ୍ରାକ୍ ମିଯାଗୀ ଦୂରତ୍ତରେ ନାମିମୁତା ତାରେ ତିର୍ମେଣି ନମ୍ବର ରିମ୍ବର୍ଟାନ୍.

ತಂತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಒಬ್ಬ ಭಾವೂ ಅವರ ಮನಸ್ಸು ಮಗನ ಮತಂತರೆಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ವೇದನೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಂತಾಗುತ್ತದೆ. ಕೀವ್ ನೋವಿನಿಂದ ಭಾವೂ ನರಳುವಂತಾಗುತ್ತದೆ. ಇತ್ತೀಚೆ ಜುಮಾ ಮಸೀಹಿಯಿಂದ ಕೆಂಪು ತುಕ್ಕ ಟೋಟಿಯನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಅಭ್ಯಲ್ಲಾ ಗಾಂಡಿ ಹೊರಬಂದಾಗ ಅವನನ್ನು ಬಹಳಷ್ಟು ಮುಸ್ಕಿಯೋ ಸಂಗಡಿಗಿರು ಸುತ್ತುವರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಭಾವೂ ಅವರ ಮೇಲೆ ಅದ್ವೇಷ್ಯೋ ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಇದ್ದ ಸೇಡನ್ನು ಕೀರಿಸಿಕೊಂಡ ತೃಪ್ತಿ ಈಗ ಹರಿಲಾಲನಿಗೆ ಲಭಿಸಿದಂತಾಗುತ್ತದೆ. ಈ ತೃಪ್ತಿ, ಈ ಆಸಂದ ಅವನ ಹಳೆಯ ಹಂಗಲು ಕನಸೂ ಆಗಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಗಮನಾರ್ಹ.

ఈ మధ్య మదూర్సానల్లి మద్యవస్తు సేవిసి రస్తేయల్లి దుఫత్కనే మాడిడ్కొగి కర్లాలినిగి న్యూయాలయ దోషాల్ని వాందు తీక్ష్ణ విధిశించండిక బచ్చివటిగి నడేయుత్తదే. మరుదిన ఈ సుద్ధి దేకిద ప్రతికీళల్లి ప్రకటగొళ్పుత్తదే. ఇదర ప్రతి బా అవగొ తలుపి, ఓదు సరియాగి బారద బా, ఈ సుద్ధియను దేవాహసినండ ఓదిసినొండు ఒకళ దుఃఖితాగుపుతారే. అదాద బల్శిక కర్లాల కానుసర్టే తెరఖుతానే.



ಅಪರಾಧಿಯಂತೆ ಮದ್ದಾಸ್ ಜೈಲಿನಲ್ಲಿ ದಿನಗಳನ್ನು ಕಣ್ಣಿಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಅನಾರೋಗ್ಯದಿಂದಿದ್ದು, ತಮ್ಮ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ತಮ್ಮ ಮನೆಯಿಂದ ಅಕಾರವನ್ನು ತರಿಕೆಕೊಳ್ಳಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಹೊಡಿ ಎಂದು ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಸರ್ಕಾರವನ್ನು ಆಗ್ರಹಿಸಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಬ್ರಿಟಿಷ್ ಸರ್ಕಾರ ಅವರ ಆಗಾಹನು ತಿರಸ್ತಿಸಿತ್ತು.

ବାପ୍ରା ଅପରିଗେ ଒ନ୍ଦୁ କ୍ଷେତ୍ରବୁ
 ବିଦ୍ୟାପରିଲିଲ୍. ଅପରିଗେ ଦିନଦ ଜୀବତ୍ତ୍ଵନାଲ୍ଲୁ
 ଗଂଚେଗଳୁ ସାକାଶୁତ୍ରିରିଲ୍ଲ ଅନେକ
 ପରମାଣୁଦ ଓଠେ ଶମନେ ଅପର ପହିଳୁତ୍ତିଦ୍ଵ
 ପରିଶ୍ରମ, ଆଗା ଅପର କୈଗୋଲୁତ୍ତିଦ୍ଵ
 ଲାପାନୁ, କଳେ କେଲପୁ ପରମାଣୁଲ୍ଲ ସଂଭବସିଦ
 ହାଇଲେଗଲୁ, ଆପରେଣନ୍, ତେ ଏଲ୍ଲାଦର
 ନାଦୁବେ ପ୍ରସ୍ତୁତ ଅପର ଜୀବନଦ ଏବଂନେଯି
 ଦଶକ ଆରଂଘେଲାଇତୁ. ଜୀଲ୍ଲାପୁ ବାପ୍ରା
 ଅପର ଆର୍ଦ୍ଦ୍ରା ମେଲେ ପୃଭ୍ବାବନନ୍ଦୁ
 ଖରୁତ୍ତିଦ୍ଵନ୍ଦ୍ଵ. ବା ଅପର ନେରଳନ୍ତେ ବାପ୍ରା
 ଅପରେଠିଦିରୁତ୍ତିଦ୍ଵନ୍ଦ୍ଵ. ମହାଦେଵର ବାପ୍ରା
 ଅପର ଲାରୁଗୋଲିନ୍ତିଦ୍ଵନ୍ଦ୍ଵ. ମଣିଲାଲ
 ଶାର୍କ୍ଷତମାନି ଆସ୍ତିକାଦଲ୍ଲ ନେଲାଚଲ ହୋଇଥେ
 ହୋଇଦ୍ଵ. ଦେବଦାଶ ଦିଲ୍ଲିଯିଦ୍ଵନ୍ଦ୍ଵ. ରାମଦାଶ
 ନାଗପୁରଦଲ୍ଲ ପାଶବାଦିନ. ଜ୍ଞାନ କରିଲାଲନ
 ବେଗେ ମାହିତି ସିଙ୍ଗପୁର ଅଧ୍ୟବ୍ଦ ମାତେ
 ଆଇତୁ.

* * *

ಬಾಪ್ಪು ಅವರ ಹೃದಯವಾಗಿಯೆತ್ತಿದ್ದ
 'ಹರಿಜನ' ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಸರ್ಕಾರ
 ನಿಲ್ಲಿಸಿತ್ತು. ತಮ್ಮ ವಿಚಾರಗಳನ್ನು ಎಲ್ಲಾರೂ
 ತಲ್ಲಿಸಿಸುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಬಾಪ್ಪು ಅವರು
 ನಿರಂತರವಾಗಿ ದೇಶದ ಮೂಲಮೂಲಿಗಳಲ್ಲಿ
 ಪ್ರಯಾಣಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಶೈಪ್ಪುವೇ ದೇಶದಲ್ಲಿದೆ
 ಹೊಸ ಸಂಘರ್ಷವೊಂದರ ಆರಂಭವಾಗುವ
 ಲಕ್ಷಣಗಳು ಗೌರೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಇದು ಕೊನೆಯ

సంఘవ్యవాగువుదు, ఇదరల్లి గేలున్న
హోరతుపడిసి బేరావ తీమానవు
ఆగదు, ఇదక్కాగి ఎల్లరూ ప్రణి తెల్తువ
సందబ్ధ బందరూ హేదరువుదిల్ల ఎంబ చిసి
వాతావరణ ఎల్లేడే వ్యాఖీత్తు.

* * *

ಆ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಅಲಹಾಬಾದ್‌ನಿಂದ ವರ್ಧಾಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಜಾಲಪುರ ಮೇಲ್‌ನ ಮೂರನೆಯ ದಜ್ಞಾಯ ಒಂದು ಚೆಕ್ಕೆ ಕಂಪಾಟ್‌ರ್‌ಮೊಂಟನಲ್ಲಿ ಬಾಪ್ರಾ ಅವರು ತಮ್ಮ ಕೆಲವು ಸಂಗಡಿಗೆಯಾಂದಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಬಾಪ್ರಾ ಅವರು ಈ ಮೇಲ್‌ ರೈಲಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ವಿವರ ಎಲ್ಲಾ ಸೈಫನ್‌ಗಳಿಗೂ ಮೌದಲೇ ತಲುಪಿತ್ತು. ಸುಮಾರಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಸೈಫನ್‌ಗಳಲ್ಲಿ ನೂರಾರುಸಾವಿರಾರು ಜನರ ಗುಂಪು ಪ್ರಾಟ್‌ಫಾರ್ಮಸಾನ್‌ಲ್‌ ಜಮಾಯಿತ್ತು. ‘ಮಹಾತ್ಮಾ ಗಾಂಧಿ ಹೀ ಜಯ’ ಘೋಷಕೆಗಳಿಂದ ಆಕಾಶ ಪ್ರತಿಧ್ವನಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಬಾಪ್ರಾ ಅವರ ಕಂಪಾಟ್‌ರ್‌ಮೊಂಟನ್ ಬೆಳಿಗು ಗುಂಪು ಮಿಶೆಮೀರಿ ಕೆಲೆತಿತ್ತು. ಬಾಪ್ರಾ ಅವರನ್ನು ನೋಡಲು ಜನ

ରୈଲିନ କେ ଚୋଣିଯ ସମୀକ୍ଷେ ବଂଦୁ, କିତକିଟୁ
ସଲାହୀଙ୍କଳନ୍ତୁ ହିଦିମ ଗଣ୍ଡିଯାରୀ ବାପ୍ରା
ଅପରିଗେ ଜୟକାରବନ୍ଦ ହାକୁଷ୍ଟିଦ୍ଧରୁ ହାଗୁ
କିତକିଟୁ ମୂଲକେ ହୋମାଲୀଙ୍କଳନ୍ତୁ,
ଦଣେଦୁ ମୁଲିଦ୍ଧ ବାପ୍ରା ଅପର ବିଶେ
ଏସ୍ୟମୁଖୀଦ୍ଧରୁ. ବାପ୍ରା ଅପର ଚୋଣିଯ
ବାଗିଲ ବିଶେ ବଂଦୁ ତମ୍ଭୁ ଜିରପରିଚିତ
ନଗୁବନ୍ଦ ଜୀଲ୍ଲାତ୍ମା, ଏରଦୁ କେବଳନ୍ତୁ ଜୀଲ୍ଲାଦିବି
ଏରଦୁ ମାତ୍ରାଗଳନ୍ତୁ ହେବେଇକୁ, ଜନର
ହୋମାଲୀଙ୍କଳନ୍ତୁ ଶ୍ରୀକିରଣସେଇକୁ ଏବୁଦୁ
ପୃତିଯୋଦୁ ସ୍ଵେଚ୍ଛାନ ଜନ ବୟସକ୍ଷିଦ୍ଧରୁ.
ଅପର କେ ବେଦିକେ କିମେରଦ ହୋରତୁ, ରୈଲୁ
ମୁଦଙ୍କେ ହୋଗୁଷ୍ଟିରଲିଲ, ରୈଲୁ ହେବେ
ପୃତିଯୋଦୁ ସ୍ଵେଚ୍ଛାନାଲ୍ଲ ତପବାରି ହୋଗୁତ୍ତା

ಮೆಲ್ಲಮೆಲ್ಲನೇ ಮುಂದುವರೆಯುತ್ತಿತ್ತು.

ಕೆಂಪಿನ ಸೈಫಣ್ಣಿಗೆ ಬಂದಾಗ ಬಾಪ್ಪು ತಂಬಾ
ದಣಿದ್ದರು. ಬೇಗಿಗೆಯ ಬಿಸಿಲು ಅಡಿಗ
ತಾನೇ ಅರಂಭವಾಗಿತ್ತು, ಪ್ರಸ್ತುತ ಹಿತವಾದ
ಬಳಿ ಪ್ರಾರಂಭಗೊಂಡಿತ್ತು. ನಿಧಾರಿತ
ಕಾರ್ಯಕ್ರಮದಂತೆ ಬಾ ಅವರು ನಿಂಬು
ಪಾನಕವನ್ನು ಮಾಡಿ ಬಾಪ್ಪು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರು.
ಬಾಪ್ಪು ಅದನ್ನು ಕುಡಿದರು. ನಂತರ ತಲೆಯ
ಮೇಲೆ ಒಳಿಯಾದ ಬಟ್ಟೆಯಿನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡು
ಒಂದು ಕ್ಷಣಿ ಕಣ್ಣಿಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡರು.
ಅವರ ಮುಖದಲ್ಲಿ ಪಂಗಡಿಯಿತ್ತು.

‘ಮಹಾದೇವ’ ಬಾ ಅವರು ಹೇಳಿದರು,
‘ಇನ್ನು ಮುಂದಿನ ಸೈಫನ್ ಬರಲು ಎವ್ವು
ಹೊತ್ತುಗುವುದೋ... ನಿವೆಲ್ಲ ರೂ ತಿಂಡಿಯನ್ನು
ತಿನಿಂದಿ.

‘బా,’ మహాదేవ హేందరు, ‘కట్టిన
స్వేచ్ఛనో ఇస్తేను బరువుదరల్లిదె. స్వేచ్ఛనానల్లి
జన బాపూ అవర దశన మాడదే
బిదలారరు. నావు కట్టిని స్వేచ్ఛనో హేంద
నంతరమే తిందియిన్న తిస్సుతేయే.’

‘సరి, నమ్మిష్ట’ ఎందు బా అవరు మౌనవన్న వహిసిదరు. ఈ నడువే రైలు స్టేషన్ ను నమ్మిషకై బందిద్దరింద అదర వేగ మందవాగుత్తిత్తు. పాల్ టోఫామోస్ నల్లి ‘మహాత్మా గాంధి కి జయ్య, హోపటీగళు మొళగిదవు. మహాదేవరు భాష్య అపరన్న కే లెదిగు దూసిన కెన్న కులాద్దను దేనదగు

‘ಮಹಾದೇವ, ಇದು ಯಾವ ಸ್ವೇಷನ್ನ?’
ನಿದೆಯಿಂದ ಏಚೆತು ಘಾರ್ಪು ಕೇಳಿದರು.

‘బాప్పు, కంపని బరువ్విదే.’ మహాదేవరు
హేళిదగు, ‘ఆదారె నీవు మలగిరి. నాను
జనరిగి తిథి హేళి అవరన్న శాంతసోళిస్తున్నే.
ఇంకా కూడా గాంభిరించి’.

‘ಜನ ಗಂಟೆಗಟ್ಟಲೇ ಕಾಲ್ತುಡಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಹಸಿದು